



Gran Teatro del Liceo

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS



UAB

Universitat Autònoma de Barcelona



JABONES CAMP inició sus actividades como empresa en 1934.
Vista del edificio central que forma parte del complejo industrial instalado en **Granollers**, Barcelona.

JABONES CAMP a initié ses activités comme entreprise en 1934.
Vue de l'édifice central, qui constitue une partie de la plante industrielle, située à **Granollers**, Barcelone.

JABONES CAMP started their activities as enterprise in 1934.
View of the central building, which is a component of the industrial plant located at **Granollers**, Barcelona.

JABONES CAMP begann mit der Erzeugung als Unternehmen in 1934.
Ansicht des Zentralgebäudes, ein Teil der Konzernanlagen, die in **Granollers**, Barcelona, gelegen sind.

PRODUCTOS DE CALIDAD
PRODUITS DE QUALITE
QUALITY PRODUCTS
QUALITÄTS ERZEUGNISSE



42094



GRAN TEATRO DEL LICEO

EMPRESA: JUAN A. PAMIAS

MIERCOLES, 11 DE SEPTIEMBRE DE 1968. NOCHE

Actuación del **BALLET DEL GRAN TEATRO DEL LICEO** y **ESBART DANÇAIRE DE RUBI**

FUNCIÓN DE GALA, EN HONOR DE LOS SEÑORES ASISTENTES AL "V CONGRESO INTERNACIONAL DE LA DETERGENCIA" OFRECIDA POR EL COMITE DE ORGANIZACION DEL CONGRESO

SOIREE DE GALA EN L'HONNEUR DES PARTICIPANTS AU Vème. CONGRES INTERNACIONAL DE LA DETERGENCE, OFFERTE PAR LE COMITE D'ORGANISATION DU CONGRES

GALA EVENING IN HONOR OF THE PARTICIPANTS OF THE Vth. INTERNATIONAL CONGRESS ON SURFACE ACTIVE SUBSTANCES OFFERED BY THE ORGANIZING COMMITTEE OF THE CONGRESS

GALA-ABEND ZU EHREN DER TEILNEHMER AM V. INTERNATIONALEN KONGRESS FÜR GRENZFLÄCHENAKTIVE STOFFE AUF EINLADUNG DES ORGANISATIONSKOMITEES DES KONGRESSES

INTERNACIONAL
- V CONGRESO -
DETERGENCIA -
BARCELONA 1968



42094-1
UBB
Universitat Autònoma de Barcelona

BALLET DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

Primeras bailarinas

ASUNCION AGUADE
CRISTINA GUINJOAN
ELIZABETH BONET

Primer bailarín

ALFONSO ROVIRA

Primer bailarín de carácter

FERNANDO LIZUNDIA

Bailarinas solistas

ANGELES AGUADE
M.ª DOLORES ESCRICHE

CUERPO DE BAILE

BERTA ALBAREDA
ELENA BONET
M.ª TERESA CASELLAS
GUILLERMINA COLL
HERMINIA ESPEJO
CONCEPCION JUNYENT
ROSALINA RIPOLL
ANA MARIA SALA
MARTA BALDRICH
LIDIA DELGADO
ANTONITA MARTINEZ
MERCEDES NUÑEZ
JOSE M.ª ESCUDERO
JOSECHU GOMEZ
RICARDO GARBIN

ANGELES BARENYS
ANA CARLOTA BRENNSTON
CARMEN CAVALLER
M.ª TERESA COMORERA
MERCEDES FALCO
KARIN OLDEROCK
MERCEDES ROCA
ANA MARIA SARRAMAGNA
ANTONITA CASALS
M.ª VICTORIA FIGUERAS
M.ª LUISA MIÑANA
M.ª LUISA PINILLA
JOSE ANTONIO FLORES
ANTONIO RODRIGUEZ
LEONARLO VIDALES

Coreógrafo y Maestro de Baile

JUAN MAGRIÑA

Maestro Director de Orquesta:

ADRIAN SARDO

Maestra del Ballet:

CONCHITA PUJOL

Dirección Escénica:

DIEGO MCNJO

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

PROGRAMA

PRIMERA PARTE:

ORGIA, de las Danzas Fantásticas
(por la Orquesta)

J. Turina

TAPICES DE GOYA, Policromía del siglo XVIII

J. Albéniz, E. Granados y J. Alfonso

SEGUNDA PARTE:

FARANDOLA PROVENZAL

Popular

BOLERAS DEL SIGLO XVIII

J. Giménez

BOLERO DE TORRENT

Popular

ROMANCE DEL DESPECHO

J. Giménez

SUITE MEDITERRANEA sobre temas de la Costa Catalana,
terminando con la sardana "LA FESTA DE SAN LLORENÇ"
E. Arrieta y J. Altisent

TERCERA PARTE:

LA VIDA BREVE (Interludio)
(por la Orquesta)

M. de Falla

EL AMOR BRUJO

M. de Falla

Por el Ballet del Gran Teatro del Liceo, con todas sus primeras
figuras, solistas y Cuerpo de Baile.

El Esbart Dançaire de Rubí interpretará "Farandola Provençal",
"Bolero de Torrent" y tomará parte en la "Suite Mediterránea"

ORQUESTA SINFONICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

ORGIA, DE LAS DANZAS FANTASTICAS (J. TURINA)

Es una «farruca» andaluza, con adornos y dibujos «flamencos» y «falsetas» de guitarra, lindando ya con el tipo gitano y los «jipíos» del cante jondo. Está basada sobre las siguientes frases: «El perfume de las flores se confundía con el olor de la manzanilla, y del fondo de las estrechas copas, llenas de vino incomparable, como un incienso, se elevaba la alegría.

JOAQUIN TURINA (1882-1949)

La figura de Joaquín Turina, de rango universal, se realza por la elevada categoría y calidad de su amplia producción sinfónica; todo el color, la atmósfera, el ambiente, el perfume del paisaje y del alma andaluza, que llevaba en sus venas, porque nació en la región del Betis, supo trasladarlo con maestría inigualada al pentagrama, y de ello son fiel expresión «La Oración del Torero», la «Procesión del Rocío», las hermosísimas «Danzas Fantásticas» (de las cuales forma parte el fragmento que hoy se interpreta) y la «Sinfonía Sevillana».

TAPICES DE GOYA

E. GRANADOS, I. ALBENIZ y J. ALFONSO

Este ballet refleja fielmente el ambiente que tan maravillosamente supo plasmar Goya en sus famosos tapices. Vestuario y decorados están inspirados directísimamente en tan célebres obras de arte y constituyen una serie de pasajes de un colorido y sugestión únicos. Los números en que se divide este Ballet son los siguientes:

LA VENDIMIA. Amores y racimos (Bolero). Música de Albéniz.

BAILE EN SAN ANTONIO DE LA FLORIDA. Mariposeo juvenil al aire libre (Seguidillas). Música de Albéniz.

EL PELELE (Baile español). Música de Granados.

LA ACEROLERA. Vendedora que nada vendió y... no se vende (Zambra). Música de Granados.

LA MAJA Y LOS EMBOZADOS. Cita nocturna: acoso y salvación (Baile español). Música de Granados.

FANTASIA EN LA PRADERA DE SAN ISIDRO. Oleada de color (Sevillanas-boleras y fandangos). Música de Alfonso.

ENRIQUE GRANADOS (1867-1916), ISAAC ALBENIZ (1860-1909) y JUAN ALFONSO (1916-)

Estos tres compositores nacidos en la región catalana, famosos internacionalmente, son puntales decisivos en la proyección universal de la música española. Las notas de la «Suite Iberia», o de «Goyescas» o de las «Danzas españolas» resuenan habitualmente en los más diversos países interpretadas por los más grandes solistas y por las más famosas orquestas. La fértil inspiración de estos compositores coadyuvó a que, con la coreografía de Juan Magriñá, se lograra este ballet de tan auténtico sabor español.

FARANDOLA PROVENÇAL

(Popular Provençal)

Motivo: Danza popular de la Provenza que refleja toda la alegría del antiguo Carnaval en aquella comarca de raigambre y costumbres propias de un país muy vinculado al nuestro por su lingüística catalana.

BOLERO DE TORRENT

(Popular Valenciano)

Motivo: Fuerza y elegancia varonil, gracia y donaire en la mujer, se unen en esta coreografía popular valenciana, que, enriquecida por una entrada y una salida de escenario, produce un verdadero impacto y sorpresa por la vivacidad y colorido con que ha sido tratado.

ROMANCE DEL DESPECHO Y BOLERAS DEL SIGLO XVIII

(J. JIMENEZ)

Mientras que en «Romance del despecho» existe una ligera trama argumental a cargo de tres danzarines sobre una partitura plena de inspiración y garbo español, en «Boleras del siglo XVIII», del mismo autor, el principal motivo de atención por parte del espectador es única y exclusivamente la danza, en una coreografía inspirada en la llamada «escuela bolera», de honda raigambre dentro del ballet español.

JERONIMO GIMENEZ (1858-1923)

Jerónimo Giménez es uno de los más prestigiosos compositores que cultivaron el género lírico español. Sus zarzuelas «El Baile de Luis Alonso» y «La Boda de Luis Alonso», y sobre todo sus famosísimos intermedios, le proporcionaron popularidad y fama, hasta el punto de que en la actualidad ambos fragmentos se incluyen todavía en el repertorio de las Orquestas Sinfónicas españolas. Su inspiración se puso asimismo al servicio de la danza en dos partituras tan logradas como las que sirven de base a «Romance del despecho» y «Boleras del siglo XVIII».

SUITE MEDITERRANEA Y LA FESTA DE ST. LLORENÇ

Es éste un ballet de clara ambientación catalana. Da principio con la partitura original que Arrieta compuso para ser interpretada en el segundo acto de su ópera «Marina» y que se repuso, después de muchos años de olvido, en el presente año durante las representaciones de la citada ópera en este Gran Teatro. A continuación figura una inspirada composición de Altisent, toda ella sobre motivos populares de las poblaciones costeras de Cataluña, finalizando con «La Festa de Sant Llorenç», bella sardana, también de Altisent, y que es una muestra bien representativa de la danza popular catalana por excelencia, cuya forma de bailarse es de una gran originalidad y constituye siempre la admiración de propios y extraños. Ambas partituras de Altisent fueron estrenadas con gran éxito en este Gran Teatro en enero del presente año durante las ya mencionadas representaciones de «Marina».

EMILIO ARRIETA (1823-1894).

Es uno de los más famosos compositores españoles dedicados al género lírico. Fue director del Conservatorio de Madrid y realizó numerosos viajes a Italia. Su ópera «Marina» puede afirmarse que es la obra lírica española más representada, ya que desde 1871, fecha de su estreno, no ha dejado de representarse con gran asiduidad en todas las poblaciones españolas y en los países de Hispanoamérica.

JUAN ALTISENT (1891-).

Este ilustre compositor barcelonés es un infatigable propulsor del arte musical que ha desarrollado su acusado y notable acervo personal en la continuidad de una dinámica y fructífera vida artística. En el aspecto de compositor musical, Altisent lleva realizada una obra ya considerable que se aprecia tanto en España como en el extranjero. Autor de numerosas obras sinfónicas, vocales, corales y religiosas, estrenó en este Gran Teatro en 1959 su ópera «Amunt», que logró una gran acogida, así como el ballet «Gaviotas», que se estrenó años más tarde y las obras que hoy se ponen en escena.

LA VIDA BREVE

(Interludio)

(M. DE FALLA)

«La vida breve» es una de las más famosas óperas españolas. Sus constantes representaciones en el extranjero hacen que la partitura de Falla sea conocida y admirada por muchos amantes del género en bien diversas latitudes. Su recia inspiración y acertada ambientación han motivado la incondicional adhesión del público a la obra del gran músico español, desde la fecha de su estreno, que tuvo lugar en el Casino Municipal de Niza el 1 de abril de 1913.

EL AMOR BRUJO

BALLET EN UN ACTO

(M. DE FALLA)

Motivo: Candelas, bella y joven gitana, ama a Carmelo. Pero cada vez que intenta abrazarle, ve aparecer el espectro amenazador e irritado de otro hombre, al que antes había amado y que sigue atormentándola aun después de muerto.

Con el fin de deshacer el maleficio, Lucía, fiel compañera de Candelas, acepta atraer sobre ella el interés del espectro, para librar a su amiga del obstáculo que le impide ser feliz.

Así lo realiza Lucía, mientras Candelas goza nuevamente de la vida y del amor de su novio Carmelo.

MANUEL DE FALLA (1876-1946).

Puede afirmarse que es el más famoso compositor español. Nacido en Cádiz en 1876 y fallecido en 1946 en la República Argentina, su fama se ha extendido por todos los países del orbe y sus obras son constantemente interpretadas por las más famosas orquestas, dirigidas por las máximas batutas de la actualidad. Obras como «El sombrero de tres picos», «El amor brujo», «Noches en los jardines de España», «Atlántida», «La vida breve», «El retablo de Maese Pedro», etc., son partituras que no conocen límites de fronteras a la hora de ser aplaudidas y admiradas por todos los públicos.

El argumento de este celebrado ballet es debido al dramaturgo Gregorio Martínez Sierra.



Asunción Aguadé



Cristina Guinjoan



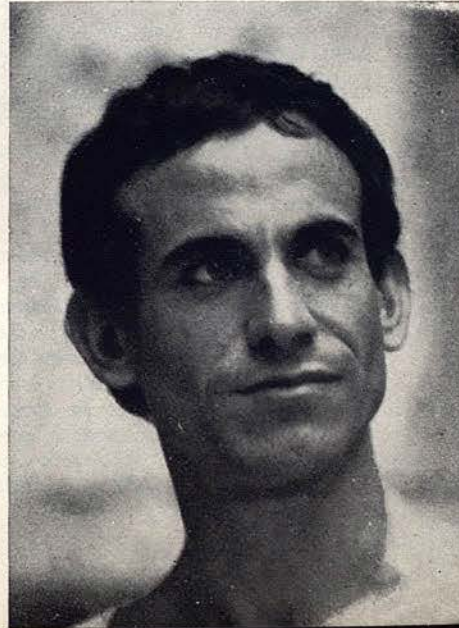
Elizabeth Bonet

Alfonso Rovira

Fernando Lizundia

Juan Magriñá

Adrián Sardó





ESBART DANSAIRE DE RUBI

PRIMERAS BAILARINAS: Rosa Fosas - Carmen Pous - María José Serra

PRIMEROS BAILARINES: Juan Fosas - Pedro Juliá - Juan Serra

SOLISTAS: Damiana Mora - Eulalia Rusiñol
Ramón Fontanet - Pedro Más - Salvador Ollé

CUERPO DE BAILE:

María Canals - Inmaculada Ferrer - Palmira Gaju - Carmina González - Paquita Lladó
M.ª Angeles Martínez - M.ª Loreto Rates
Carlos Aluju - Manuel Aluju - Eugenio Estrada - Domingo Giménez - Rafael Miranda
Rafael Ramos - Miguel Tost

MAESTRO DE BAILE
Y PRIMER BAILARIN: **ALBERTO SANS**





Historial del Gran Teatre del Liceo

Situado en una de las vías más características y céntricas de la ciudad —las Ramblas—, vive su historia ya centenaria, uno de los cuatro más grandes y más famosos Teatros de Opera del Mundo.

El día 23 de abril de 1845 se colocó la primera piedra fundamental en el solar de un antiguo Convento de Trinitarios, terreno cedido por Isabel II a un grupo cultural que se constituyó en Sociedad del Gran Teatre del Liceo.

La construcción se inicia inmediatamente, dirigida por el arquitecto don José Oriol Mestres, que había sido quien lo había proyectado.

La noche de la inauguración fue de verdadera emoción para los ciudadanos de Barcelona. La capacidad de la sala era para 3.500 y estaba profusamente iluminada por más de mil mecheros de gas que deslumbraban a la concurrencia.

La primera ópera que se representó fue «ANNA BOLENA», del maestro Donizetti, pocos días después de su inauguración, el 17 de abril de 1847.

Pero un desgraciado suceso vino a truncar la existencia de este Teatro, que empezaba a contar por éxitos sus representaciones.

El 9 de abril de 1861, un voraz incendio, cuyo resplandor pudo ser contemplado desde los pueblos vecinos, destruyó una buena parte del edificio —especialmente la sala y el escenario—, derrumbándose la techumbre. Este espantoso siniestro no arredró a los organizadores del Liceo, que pocos días después acordaron reedificarlo, abriendo de nuevo sus puertas al público al cabo de un año (20 de abril de 1862), más radiante que nunca, habiendo invertido en su reconstrucción 4.000.000 de pesetas. Para dar mayor comodidad a sus localidades se redujo su aforo a poco menos de 3.000 plazas.

El teatro es de estilo Renacimiento, con ricas decoraciones de carácter musical y mitológico. Las dimensiones de la sala son: ancho máximo, 27,5 metros; altura 20 metros y largo hasta el telón, 33 metros. Escenario: ancho de boca, 16 metros; altura 15 metros y fondo 33 metros. Consta de 5 pisos, con una vasta platea con 20 filas de butacas, con una capacidad aproximada de 3.000 personas y el foso de la orquesta tiene cabida para 150 profesores.

Por su escenario han desfilado los más conspicuos artistas de la actualidad, se han representado centenares de óperas distintas, estrenando no menos de setenta títulos operísticos y han conseguido la colaboración de las mejores formaciones coreográficas mundiales, así como la representación en España de prestigiosos conjuntos sinfónicos extranjeros y las actuaciones de los primeros teatros oficiales de prosa de Francia (Comédie Française) y de España (Teatro Español de Madrid).

Creemos que lo dicho es suficiente para dar clara cuenta de la importancia y fulgor artístico que destella el único gran teatro lírico español existente en la actualidad.

Orquesta Sinfónica Titular del Gran Teatre del Liceo

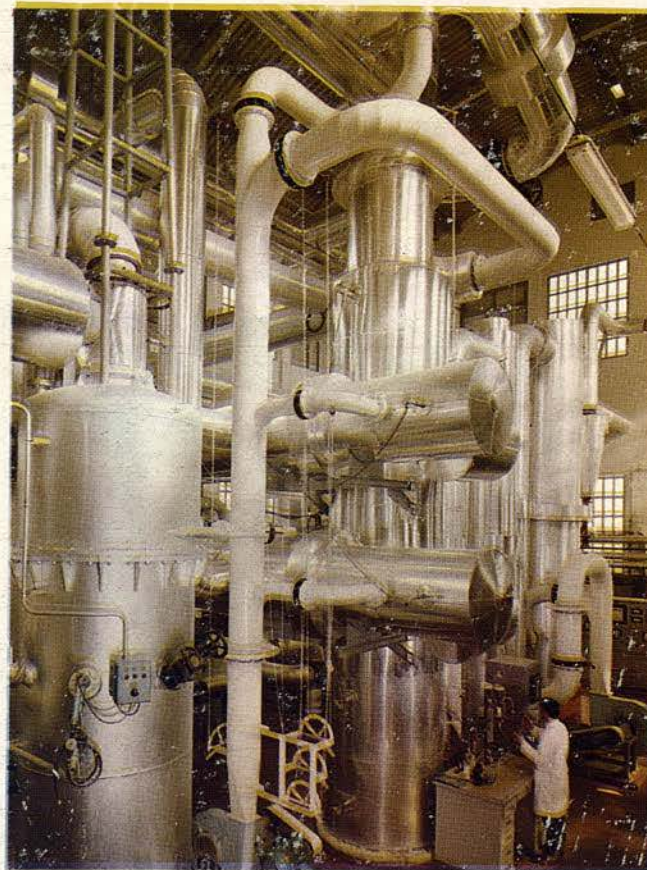
La «Orquesta Sinfónica Titular del Gran Teatre del Liceo» fue fundada como conjunto estable el mes de septiembre de 1958 y para ello se convocó un concurso-oposición, del 13 al 29 de octubre del mismo año, con un jurado calificador integrado por los más prestigiosos maestros españoles, para la formación de un conjunto de 74 profesores titulares. Cerca de 300 aspirantes de distintos lugares de España se presentaron a este primer concurso-oposición de 1958, habiendo sido seleccionados y admitidos por el jurado 58 profesores en total. Los concursos prosiguieron en años sucesivos para cubrir las vacantes producidas por diversas causas.

En cuanto la Orquesta quedó constituida, se aprestó a los ensayos, en el mes de octubre de 1958. La presentación en público tuvo lugar en la función inaugural de la temporada, es decir, el 12 de noviembre

de 1958, representándose «Otello», de Verdi, bajo la dirección del Maestro Armando La Rosa Parodi. Desde entonces la Orquesta ha venido no sólo asegurando la labor cotidiana de este Gran Teatro sino que ha ganado los máximos prestigios y galardones actuando en toda España, Norte de Africa y Sur de Francia, participando en representaciones de ópera, ballet, zarzuela y dando innumerables conciertos sinfónicos en los que ha podido dar a conocer su alta calidad y especial preparación debida a la cohesión lograda por un continuado esfuerzo constructivo y la aleccionadora enseñanza de las primeras batutas de Europa. Como punto culminante de los éxitos conseguidos por esta Orquesta debe resaltarse la función que el 31 de enero del presente año se celebró como homenaje a todos los componentes de la formación, quienes recibieron desde el escenario ovaciones y admiración sin tasa como reconocimiento a su extraordinaria labor durante diez años, después de haber interpretado de modo admirable la difícil partitura de «Salomé», de Richard Strauss, bajo la dirección del maestro Mladen Basic.

El Ballet del Gran Teatro del Liceo

El Cuerpo de Baile de este Gran Teatro es elemento imprescindible para el normal y digno desarrollo de las habituales Temporadas de Opera que aquí se celebran, siendo prácticamente la única formación coreográfica española que alterna el ballet clásico con el español. La extraordinaria entrega y entusiasmo del maestro Juan Magriñá como Maestro de Baile y Coreógrafo ha conducido a todos los danzarines a formar un homogéneo conjunto que ha alcanzado en los últimos años sus más resonantes éxitos, producto del constante trabajo y amor a su profesión de que hacen gala todos ellos. Las danzas de las óperas y los ballets de ambicioso empeño han sido interpretados y montados por Juan Magriñá, que ha desarrollado su brillante carrera casi por completo en el Liceo, donde ingresó en 1926. De esta formación coreográfica liceista han formado parte artistas que han gozado de sólido prestigio internacional, tales como Antonio Español, Antonio Monllor, Miguel Navarro, Jorge Ventura, Juan Sánchez (actualmente primer bailarín de la Opera de Johannesburgo), Ramón Solé y Aurora Pons. Además de los citados, también han sido figuras destacadas de la Compañía: Trini Borrull, Rosita Segovia, Maruja Blanco, Jesús Garín, Lolita Baldó, Carmen Vicente, Olga Casado, Antoñita Barrera, Alejandra Dimina, Mercedes Borrull, Roberto Iglesias, Araceli Torrents y Lino Brito. En la actualidad son sus primeras figuras Asunción Aguadé, Elizabeth Bonet, Cristina Guinjoán y Alfonso Rovira, todos ellos artistas muy admirados y queridos por el público habitual de este Gran Teatro. En una de las últimas funciones de la Temporada de Invierno 1966-67 se le tributó un homenaje, que revistió gran brillantez, reconociendo así público, crítica y empresa, la meritoria labor que todos llevan a cabo para el mejor logro de las habituales actividades de este Gran Teatro.



JABONES CAMP cuenta con las más modernas y potentes instalaciones para la fabricación de detergentes.

JABONES CAMP compte sur les installations les plus modernes et puissantes pour la fabrication des détergents.

JABONES CAMP reckons upon the most powerful and modern installations for the detergent manufacture.

JABONES CAMP verfügt über die modernsten und mächtigsten Einrichtungen zur Erzeugung von Waschmitteln.

JABONES CAMP
Granollers Barcelona



la más grande industria española de detergentes netamente nacional.

la plus grande industrie espagnole de détergents purement nationale.

the greatest Spanish industry for detergents purely national.

die grösste spanische Industrie für Waschmittel, ein lediglich nationales Unternehmen.